

Trong thời gian bị DOC (Department of Correction, Sở Cải Huấn) giam giữ, người bị giam giữ có ngôn ngữ chính không phải là tiếng Anh có quyền nhận các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ. Nếu quý vị xác định mình có trình độ tiếng Anh hạn chế, DOC sẽ cung cấp dịch vụ thông dịch và/hoặc dịch miễn phí các tài liệu theo yêu cầu trong khoảng thời gian hợp lý.

Làm thế nào để yêu cầu dịch vụ ngôn ngữ khi đến trung tâm tiếp nhận của nhà tù?

- Thông báo cho nhân viên tại khu vực tiếp nhận rằng quý vị không nói, đọc hoặc viết được tiếng Anh và ngôn ngữ mà quý vị cần hỗ trợ.
- DOC có áp phích 'Point to Your Language' (Chỉ vào Ngôn Ngữ của Quý Vị), quý vị có thể sử dụng áp phích đó để xác định đúng ngôn ngữ cần thiết.
- Quý vị cũng có thể yêu cầu hỗ trợ thông qua dịch vụ thông dịch qua điện thoại.
- Cố vấn phân loại được chỉ định của quý vị sẽ được thông báo rằng quý vị cần dịch vụ ngôn ngữ và sẽ ghi chú thông tin này vào hồ sơ của quý vị.

Hồ sơ của tôi không cho biết tôi cần dịch vụ ngôn ngữ, tôi có thể liên hệ với ai về vấn đề này?

- Liên hệ với cố vấn của quý vị bằng cách sử dụng hệ thống kite và điền đầy đủ thông tin vào biểu mẫu bằng ngôn ngữ mẹ đẻ của quý vị để mô tả nhu cầu.
- Quý vị cũng có thể yêu cầu hỗ trợ thông qua dịch vụ thông dịch qua điện thoại.

Làm thế nào để nhận tài liệu bằng các ngôn ngữ khác?

- Liên hệ với cố vấn của quý vị bằng cách sử dụng hệ thống kite và điền đầy đủ thông tin vào biểu mẫu bằng ngôn ngữ mẹ đẻ của quý vị để mô tả nhu cầu.
- Quý vị cũng có thể yêu cầu hỗ trợ thông qua dịch vụ thông dịch qua điện thoại.

Tôi có thể yêu cầu dịch những tài liệu nào?

DOC không thể dịch những tài liệu không phải do chúng tôi tạo ra, tuy nhiên, dưới đây là một số ví dụ về tài liệu mà chúng tôi có thể dịch:

- Quy định của cơ quan
- Yêu cầu giải quyết (quy trình than phiền)
- Ghi chú và/hoặc phản hồi về Dịch Vụ Y Tế
- Sổ tay hướng dẫn hoạt động (giải thích các chính sách của cơ sở)
- Các chính sách mà mỗi nhà tù phải tuân thủ (còn được gọi là OM [operational memorandum, bản ghi nhớ hoạt động])
- Thông điệp từ cán bộ quản giáo
- Các tài liệu liên quan đến quyền của quý vị trong tù (còn được gọi là tài liệu về quyền tự do cá nhân)

Làm thế nào để yêu cầu bản sao của chính sách hỗ trợ ngôn ngữ?

Quý vị có thể tìm thấy bản sao của chính sách hỗ trợ ngôn ngữ trên Máy Tính Bảng Securus của quý vị trong ứng dụng FYI hoặc tại thư viện luật, nếu có. Ngoài ra, quý vị cũng có thể gửi kite cho cố vấn của quý vị để yêu cầu bản sao của chính sách – 450.500 Dịch Vụ Ngôn Ngữ cho Người Có Trình Độ Tiếng Anh Hạn Chế.



The image shows two overlapping forms. The top form is titled 'POINT TO YOUR LANGUAGE' and is a request form for language services. It includes fields for Name, DOC Number, Request, Reason/Question, and Response. The bottom form is a 'KITE' (Language Identification Tool) with a grid for selecting the language of the individual. The grid includes columns for Language, First Name, Last Name, and Date of Birth. The forms are in English and Spanish.